



**Marktgemeinde Sand in Taufers**  
**Comune di Borgata Campo Tures**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## **Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle**

## **Regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani**

Genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom  
24.04.2024

Approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 21  
del 24/04/2024

Der Bürgermeister / Il Sindaco

**Josef Nöckler**

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

**Stefan Haidacher**



# Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

## INHALTSVERZEICHNIS

## INDICE

| Art./art. | Beschreibung   | Descrizione   | Seite/pagina |
|-----------|--|---|--------------|
| 1         | Einführung der Gebühr  | Istituzione della tariffa   | 4            |
| 2         | Anwendungsbereich der Gebühr                                     | Ambito di applicazione della tariffa  | 4            |
| 3         | Gegenstand der Gebühr – Leistungen                               | Oggetto della tariffa – Prestazioni   | 5            |
| 4         | Voraussetzungen für die Gebührenpflicht                          | Presupposto della tariffa   | 5            |
| 5         | Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen                    | Soggetti obbligati al pagamento della tariffa   | 6            |
| 6         | Genutzte Räumlichkeiten und Freiflächen                          | Locali ed aree scoperte utilizzate  | 6            |
| 7         | Die Gebührenpflicht  | Obbligazione tariffaria   | 7            |
| 8         | Feststellung der Bewirtschaftungskosten und Anpassung der Tarife | Determinazione dei costi di gestione e adeguamento delle tariffe                              | 8            |
| 9         | Einteilung der Gebührenpflichtigen und Gliederung der Gebühr     | Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa ed articolazione della tariffa | 9            |
| 10        | Gebühr für die Kategorie „Wohnungen“                             | Tariffa per le “utenze domestiche”  | 11           |
| 11        | Gebühr für die Kategorie „andere Arten der Nutzung“              | Tariffa per le “altre utenze”   | 13           |
| 12        | Mischnutzung von Räumlichkeiten und Freiflächen                  | Utilizzo misto di locali e aree scoperte  | 14           |
| 13        | Die Tagesgebühr  | Tariffa giornaliera   | 14           |
| 14        | Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr                        | Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera   | 15           |
| 15        | Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten                          | Esclusioni  | 16           |
| 16        | Gebührenbefreiungen  | Esenzioni e riduzioni   | 17           |
| 17        | Sonderermäßigungen   | Riduzioni individuali   | 17           |
| 18        | Deckung der Gebührenbefreiungen und der Tarifermäßigungen        | Copertura delle esenzioni e riduzioni   | 18           |
| 19        | Meldungen  | Denunce   | 18           |
| 20        | Kontrollen   | Controlli   | 19           |



# Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

|           |   |   |    |
|-----------|---|---|----|
| <b>21</b> | Bezahlung der Gebühr                                      | Pagamento della tariffa                             | 20 |
| <b>22</b> | Verantwortlicher Beamter oder verantwortliche Beamtin     | Funzionario o funzionaria responsabile              | 21 |
| <b>23</b> | Inkrafttreten der Verordnung                              | Entrata in vigore                                   | 21 |
|           | Anlage A: Kategorie „andere Arten der Nutzung“            | Allegato A: categoria “altre utenze”                | 22 |
|           | Anlage B: Beanspruchungskoeffizienten                     | Allegato B: coefficienti dell’utilizzo del servizio | 24 |
|           | Anlage C: Grad der Beanspruchung getrennt nach Kategorien | Allegato C: Grado di utilizzo diviso per categoria  | 25 |



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

### **Verordnung über die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle**

#### **Artikel 1 Einführung der Gebühr**

1. In der Gemeinde Sand in Taufers wird die Abfallbewirtschaftungsgebühr (nachfolgend Gebühr genannt) nach Maßgabe des Art. 33 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4 und nachfolgende Änderungen, des Dekretes des Landeshauptmanns vom 24. Juni 2013, Nr. 17 und nachfolgende Änderungen sowie gemäß den Bestimmungen dieser Verordnung eingeführt.
2. Die Gebühr ist auf den Zeitraum eines Jahres bezogen und wird aufgrund der genau erfassten Qualität und effektiv produzierten Quantität des Mülls sowie aufgrund der Bewirtschaftungskosten desselben berechnet. Die Gebühr hat Vergütungscharakter

#### **Artikel 2 Anwendungsbereich der Gebühr**

1. Für die Anwendung der Gebühr sind in erster Linie jene Teile des Gemeindegebietes zu berücksichtigen, in denen die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle gemäß dem Beschluss der Landesregierung vom 22. Dezember 2022, Nr. 978 eingerichtet ist, sowie die in der Dienstordnung angegebenen Grenzen des Pflichtsammeldienstes.
2. Der Gebühr unterliegen gleichfalls die Streusiedlungen, auf welche, nach Maßgabe der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung

### **Regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani**

#### **Articolo 1 Istituzione della tariffa**

1. È istituita nel Comune di Campo Tures una tariffa per la gestione dei rifiuti urbani (di seguito denominata tariffa) ai sensi e secondo le norme dell'art. 33 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4 e successive modificazioni, del decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2013, n. 17 e successive modificazioni, nonché le disposizioni del presente regolamento.
2. La tariffa è annuale e viene commisurata in modo puntuale in base alla qualità e quantità di rifiuti urbani effettivamente prodotti come anche in base ai costi di gestione degli stessi. La tariffa ha natura di corrispettivo.

#### **Articolo 2 Ambito di applicazione della tariffa**

1. Ai fini dell'applicazione della tariffa, tenuto conto, in via principale, delle zone del territorio comunale in cui è attivato il servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili ai sensi della delibera della Giunta provinciale 22 dicembre 2022, n. 978, vanno considerati i limiti della zona di raccolta obbligatoria indicati nel regolamento di servizio.
2. Analogamente sono assoggettate alla tariffa le zone con insediamenti sparsi, alle quali, per espressa disposizione regolamento comunale sul



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

der Hausabfälle und der diesen gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle, in geltender Fassung, der in Rede stehende Dienst ausgedehnt wird.

servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili agli urbani, nel testo vigente, viene esteso il servizio medesimo.

### Artikel 3

#### Gegenstand der Gebühr – Leistungen

1. Die Gebühr bezieht sich auf die von der Gemeinde erbrachten Leistungen für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle. Die Bewirtschaftung beinhaltet das Einsammeln, die Beförderung, die Verwertung und die Beseitigung der Abfälle.

### Artikel 4

#### Voraussetzungen für die Gebührenpflicht

1. Voraussetzung für die Gebührenpflicht ist die Besetzung oder die Führung, letztere im Sinne der Innehabung, von Räumlichkeiten und Freiflächen, die nicht Zubehör oder Nebensache der Räumlichkeiten bilden, und ausgestattet sind:
  - a) für Wohnzwecke: dabei werden die Anzahl der Personen laut nachfolgendem Artikel 7 sowie die tatsächlich abgegebenen Abfallliter in Betracht gezogen;
  - b) für alle übrigen Nutzungsarten: dabei werden der Grad der Beanspruchung der von der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen sowie die tatsächlich abgegebenen Abfallliter in Betracht gezogen.
2. Die Restmüllmenge wird in Entleerungslitern erhoben:
  - a) Restmüllbehälter: Pro Entleerung wird das entsprechende Volumen des Behälters berechnet;

### Articolo 3

#### Oggetto della tariffa – Prestazioni

1. La tariffa ha per oggetto le prestazioni fornite dal Comune in ordine alla gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi simili. La gestione comprende la raccolta, il trasporto, il recupero e lo smaltimento dei rifiuti.

### Articolo 4

#### Presupposto della tariffa

1. La tariffa è dovuta per l'occupazione o la conduzione, quest'ultima nel senso di detenzione, di locali ed aree scoperte non costituenti accessorio o pertinenza dei locali medesimi, adibiti:
  - a) a usi abitativi: tenendo conto del numero delle persone di cui al seguente articolo 7 nonché della effettiva quantità in litri di rifiuti conferiti;
  - b) a tutti gli altri usi: tenendo conto del grado di utilizzo dei diversi servizi offerti dal Comune, nonché dell'effettiva quantità in litri di rifiuti conferita.
2. La quantità di rifiuti residui viene rilevata in litri di svuotamento:
  - a) bidoni per rifiuti residui: per ogni svuotamento viene calcolato il rispettivo volume del bidone;



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

b) Restmüllsäcke: Pro ausgegebenen Müllsack wird das entsprechende Volumen berechnet.

b) sacchetti per rifiuti residui: per ogni sacchetto consegnato viene calcolato il rispettivo volume.

### Artikel 5

#### Zur Zahlung der Gebühr verpflichtete Personen

1. Gebührenpflichtig ist jede physische oder juristische Person, italienischer oder ausländischer Staatsangehörigkeit, welche aus jedwedem Rechtsgrund (Eigentum, Fruchtgenuss, Leihe, Miete, usw.) Räumlichkeiten und Freiflächen laut vorhergehendem Artikel besetzt oder innehat.
2. Für die gemeinschaftlichen Teile in den Miteigentumsgebäuden (Kondominien), beim Teilzeiteigentum sowie bei Handelszentren, sofern in denselben Abfälle anfallen können, muss der/die Verwalter:in, wo vorgesehen, oder, wo nicht vorgesehen, müssen die Besetzer:innen die Meldung gemäß nachfolgendem Artikel 19 vornehmen und die Gebühr bezahlen.

### Artikel 6

#### Genutzte Räumlichkeiten und Freiflächen

1. Für Räumlichkeiten und Freiflächen ist die Gebühr geschuldet, auch wenn sie nicht genutzt werden, vorausgesetzt sie sind für die Nutzung bereitgestellt.
2. Bezüglich der Wohnungen besteht die einfache Vermutung der Besetzung oder der Innehabung derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Heizung, Gas, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind.
3. Bezüglich der anderen Arten der Nutzung besteht die einfache Vermutung der Besetzung oder der

### Articolo 5

#### Presupposto della tariffa

1. La tariffa è dovuta da chiunque, persona fisica o giuridica, di nazionalità italiana o straniera, a qualsiasi titolo (proprietà, usufrutto, comodato, locazione, ecc.) occupi o detenga locali ed aree scoperte di cui all'articolo precedente.
2. Per le parti comuni del condominio e degli edifici in multiproprietà e di centri commerciali che possono produrre rifiuti, la denuncia di cui al seguente articolo 19 è effettuata e la tariffa è dovuta dall'amministratore o dall'amministratrice, ove previsto, o, ove non previsto, dagli occupanti.

### Articolo 6

#### Locali ed aree scoperte utilizzate

1. La tariffa è dovuta anche se il locale e le aree scoperte non vengono utilizzati purché risultino predisposti all'uso.
2. Per le utenze domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, calore, gas, telefonica o informatica costituiscono presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile.
3. Per le utenze non domestiche la presenza di arredo oppure l'attivazione anche di uno solo



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Innehabung derselben, sofern sie mit einer Einrichtung ausgestattet oder auch nur an eines der Verteilernetze (Wasser, Strom, Heizung, Gas, Telefon- oder Datenlinie) angeschlossen sind. Obgenannte einfache Vermutung entsteht auch dann, wenn von den zuständigen Körperschaften, auch stillschweigend, die Zustimmung oder die Genehmigung zur Ausübung einer Tätigkeit im Gebäude erteilt wird oder wenn der Inhaber oder die Inhaberin der Tätigkeit den öffentlichen Behörden die Ausübung derselben mitteilt.

4. Es besteht, hingegen, keine einfache Vermutung der Nichtnutzung oder der Nichtbereitstellung für die Nutzung von Räumlichkeiten und/oder Freiflächen bei fehlender Einrichtung, bei Abkoppelung von einem oder mehreren Verteilernetzen und/oder bei Einstellung der Tätigkeit.

### **Artikel 7 Die Gebührenpflicht**

1. Die Verpflichtung zur Bezahlung der Gebühr entsteht und erlischt gemäß den nachfolgenden Bestimmungen:
2. Die Pflicht zur Zahlung der Gebühr beginnt mit dem ersten Tag des Monats, welcher auf jenen Monat folgt, in welchem die Besetzung oder die Innehabung der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß vorhergehendem Artikel 4 begonnen hat. Der Beginn der Besetzung oder der Innehabung muss mit der vom nachfolgenden Artikel 19 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen mitgeteilt werden. Gleichzeitig mit der Meldung muss die gebührenscheidende Person das Abholen der Müllsäcke bzw. die Montage des Transponders oder der anderen für die für jeden Verursacher und jede Verursacherin genau erfasste Einsammlung der Hausabfälle und der

dei pubblici servizi di erogazione idrica, elettrica, calore, gas, telefonica o informatica costituiscono presunzione semplice dell'occupazione o della detenzione dell'immobile. La medesima presunzione è costituita altresì dal rilascio da parte degli enti competenti, anche in forma tacita, di atti assentivi o autorizzativi per l'esercizio di attività nell'immobile o da dichiarazione rilasciata dal titolare o dalla titolare dell'esercizio a pubbliche autorità.

4. Invece, l'assenza di arredo, la disattivazione di uno o più servizi pubblici e/o la cessazione dell'esercizio di attività non costituiscono presunzione semplice del non utilizzo o della mancata predisposizione all'uso del locale e/o dell'area scoperta.

### **Articolo 7 Obbligazione tariffaria**

1. L'obbligazione al pagamento della tariffa nasce e si estingue in base alle seguenti disposizioni:
2. L'obbligo di pagamento della tariffa decorre dal primo giorno del mese successivo all'inizio dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui al precedente articolo 4. L'inizio di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi del seguente articolo 19 al più tardi entro 60 giorni. Contestualmente alla denuncia la persona obbligata al pagamento della tariffa deve provvedere al ritiro dei sacchetti rispettivamente il montaggio del transponder o degli altri strumenti necessari alla raccolta puntuale dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari oppure a richiederne la consegna. È altresì obbligata ad utilizzare



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle notwendigen Geräte veranlassen oder deren Lieferung beantragen. Sie ist zudem verpflichtet, ausschließlich diese Geräte gemäß den in der Gemeindeverordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der diesen gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle, in geltender Fassung, festgelegten Modalitäten zu verwenden.

Bei verspäteter oder fehlender Mitteilung des Beginns der Besetzung oder der Innehabung findet die einfache Vermutung gemäß vorhergehendem Artikel 6 Anwendung.

3. Die Verpflichtung zur Zahlung der Gebühr erlischt am ersten Tag des Monats, der auf jenen folgt, in welchem die Besetzung oder die Innehabung der Räumlichkeiten oder der Freiflächen gemäß vorhergehendem Artikel 4 beendet wurde. Das Ende der Besetzung oder der Innehabung muss mit der vom nachfolgenden Artikel 19 vorgesehenen Meldung spätestens innerhalb von 60 Tagen ab dem Ende mitgeteilt werden.
4. Bei unterlassener oder verspäteter Abmeldung erstreckt sich die Gebührenpflicht nicht auf die nachfolgenden Monate:
  - a) wenn die Betroffenen, welche die Abmeldung mit Verspätung eingereicht haben, nachweisen, dass die Benutzung oder die Innehabung der Räumlichkeiten und Freiflächen nicht über den in der Abmeldung angegebenen Zeitpunkt hinaus erfolgt ist;
  - b) wird der erwähnte Nachweis nicht erbracht, ab dem Datum, an dem eine neue Verpflichtung entstanden ist.

### Artikel 8

#### Feststellung der Bewirtschaftungskosten und Anpassung der Tarife

1. Gemäß Artikel 3 des Dekretes des

exklusivemente tali strumenti con le modalità stabilite nel regolamento comunale sul servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari agli urbani, nel testo vigente.

In caso di mancata o ritardata denuncia dell'inizio dell'occupazione o detenzione trova applicazione la presunzione semplice di cui al precedente articolo 6.

3. L'obbligo di pagamento della tariffa si estingue dal primo giorno del mese successivo al termine dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte di cui al precedente articolo 4. Il termine di occupazione o detenzione deve essere comunicato con denuncia ai sensi del seguente articolo 19 al più tardi entro 60 giorni dallo stesso
4. In caso di mancata o ritardata denuncia di cessazione, l'obbligazione non si protrae alle mensilità successive:
  - a) quando gli utenti che hanno prodotto la ritardata denuncia di cessazione dimostrano di non aver continuato l'occupazione o la detenzione delle aree scoperte e dei locali oltre alla data indicata;
  - b) in carenza di tale dimostrazione, dalla data in cui sia sorta una nuova obbligazione.

### Articolo 8

#### Determinazione dei costi di gestione e adeguamento delle tariffe

1. Il Comune elabora un elenco dettagliato dei



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013, Nr. 17 erstellt die Gemeinde eine detaillierte Saldenliste der für die Abfallbewirtschaftung entstehenden Jahreskosten.

Die Tabelle über die Jahreskosten und die Parameter für die Gestaltung des Tarifs werden vom Gemeindeausschuss festgelegt.

2. Der Gemeindeausschuss überprüft jährlich die Höhe der Kosten und deren Zusammensetzung. Zu diesem Zweck berücksichtigt er auch die eventuell vorgesehenen Pflichtbeiträge. Sind die Amortisierungs- und Betriebskosten nicht mehr gedeckt, nimmt der Gemeindeausschuss die daraus resultierenden Gebührenänderungen vor. Ist die Abdeckung gegeben, kann der Gemeindeausschuss die Tarife vom vorhergehenden Jahr bestätigen.
3. Der Gemeindeausschuss beschließt bzw. bestätigt die Tarife für das Folgejahr alljährlich innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags oder aber, sofern notwendig, innerhalb der eventuell vom Staat vorgesehenen längeren Frist im Zusammenhang mit der Ausarbeitung des Wirtschafts- und Finanzplans (PEF).
4. Innerhalb von 30 Tagen ab Genehmigung ist die entsprechende Maßnahme dem Landesamt für Abfallwirtschaft mitzuteilen.

### Artikel 9

#### Einteilung der Gebührenpflichtigen und Gliederung der Gebühr

1. Die Anzahl der Familienmitglieder bzw. der Mitglieder der Gemeinschaften, welche für die Berechnung der Gebühr in Betracht gezogen werden, besteht aus der Anzahl der Familienmitglieder oder der Mitglieder der Gemeinschaft, die laut meldeamtlicher Eintragung die Flächen besetzen oder innehaben.

saldi relativi ai costi annuali della gestione dei rifiuti ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Giunta 24 giugno 2013, n. 17.

La tabella dei costi annuali ed i parametri per la definizione della tariffa sono stabiliti dalla Giunta comunale.

2. La Giunta comunale verifica annualmente l'ammontare e la suddivisione dei costi. A tal fine tiene conto anche dei contributi obbligatori eventualmente previsti. Qualora non sia più assicurata la copertura dei costi di ammortamento ed esercizio, la Giunta comunale provvede alle necessarie modifiche tariffarie. Nel caso in cui la copertura è assicurata, è data facoltà di confermare le tariffe dell'anno precedente.
3. La Giunta comunale delibera rispettivamente conferma annualmente le tariffe per l'anno successivo entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione, oppure, se necessario, entro il termine più lungo eventualmente previsto dallo Stato in collegamento con l'elaborazione del piano economico-finanziario (PEF).
4. Entro 30 giorni dall'approvazione il relativo provvedimento è comunicato all'Ufficio provinciale Gestione rifiuti.

### Articolo 9

#### Suddivisione dei soggetti obbligati al pagamento della tariffa ed articolazione della tariffa

1. Il numero dei componenti della famiglia, rispettivamente i membri della comunità presi in considerazione nel calcolo della tariffa risulta dal numero dei componenti della famiglia, oppure dai membri della comunità che in base alle iscrizioni anagrafiche occupano o detengano la superficie.



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

2. Zwecks Feststellung der Personenanzahl gilt als Stichtag der erste Tag eines jeden Monats.
  3. Den Wohneinheiten (Zweitwohnungen), in welcher keine Person den meldeamtlichen Wohnsitz hat, auch jene die zur Verfügung gehalten werden, und die laut vorhergehenden Artikel 6 Absätze 2 und 4 als benutzbar betrachtet werden müssen, wird zum Zwecke der Berechnung der Gebühr eine Anzahl von 3 Personen (sogenannte Konventionalmitglieder) zugeordnet. Die zur Zahlung verpflichtete Person kann allerdings einen Familienbogen bzw. eine entsprechende Eigenbescheinigung vorlegen, um den effektiven Bestand der Familiengemeinschaft (sogenannte zertifizierte Mitglieder) nachzuweisen. Zum Zwecke der Berechnung des Tarifs wird der effektive Bestand der Familiengemeinschaft ab dem 1. Tag des Monats angewandt, der jenem folgt, in dem der Familienbogen bzw. die entsprechende Eigenbescheinigung vorgelegt wird.
  4. Zum Zwecke der Festlegung der Gebühr werden die Gebührenpflichtigen gemäß Artikel 4 Absatz 1 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013, Nr. 17, folgenden zwei homogenen Gruppen zugeordnet:
    - a) Kategorie „Wohnungen“  
Haushalte und Gemeinschaften, Zweitwohnungen und ähnliche Unterkünfte;
    - b) Kategorie „andere Arten der Nutzung“  
alle übrigen Liegenschaften, welche nicht der vorhergehenden Gruppe angehören, wobei diese einer Kategorie laut Anlage A) zugeordnet werden.
  5. Für jede Kategorie des vorhergehenden Absatzes setzt sich die Gebühr aus folgende Elemente zusammen:
    - a) Grundgebühr;
    - b) Mengenabhängige Gebühr;
2. La data di riferimento per determinare il numero di persone è il primo giorno di ogni mese.
  3. Le unità di abitazione (seconde abitazioni), nelle quali non vi è alcuna persona residente anagraficamente, anche quelle tenute a disposizione, e che devono essere ritenute utilizzabili ai sensi del precedente articolo 6, commi 2 e 4, vengono associate ad un numero pari a 3 persone (cosiddetti membri convenzionali) per il calcolo della tariffa. Il soggetto obbligato al pagamento può tuttavia presentare un certificato o un'autocertificazione dello stato di famiglia per dimostrare la reale consistenza del nucleo familiare (cosiddetti membri certificati). Ai fini del calcolo della tariffa, la reale consistenza del nucleo familiare sarà considerata a partire dal primo giorno del mese successivo a quello in cui il certificato o l'autocertificazione dello stato di famiglia sono presentati.
  4. Ai fini della determinazione della tariffa i soggetti obbligati al pagamento della stessa vengono suddivisi ai sensi dell'articolo 4, comma 1 del decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2013, n. 17, nei due gruppi omogenei sotto riportati:
    - a) categoria "utenze domestiche"  
locali adibiti ad abitazioni e comunità, seconde abitazioni ed alloggi similari;
    - b) categoria "altre utenze"  
tutte le altre unità immobiliari non rientranti nel precedente gruppo, che vengono assegnate ad una categoria come da allegato A).
  5. Per ciascuna categoria di cui al precedente comma la tariffa è articolata nelle seguenti voci:
    - a) tariffa base;
    - c) tariffa commisurata alla quantità;



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

- d) Eventuelle Gebühr für Sonderdienste.
6. Die Grundgebühr muss mindestens 30 Prozent der Gesamtkosten der Straßenreinigung und der Abfallbewirtschaftung decken. Die fixen Kosten laut Artikel 3 Absatz 1 Buchstaben a) bis c) des Dekretes des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2013, Nr. 17 sind durch die Grundgebühr abzudecken.
7. Die Grundkosten werden unter den Gebührenpflichtigen laut vorhergehenden Absatz 4 im Verhältnis der im Vorjahr effektiv produzierten Restmüllmenge (in Litern) aufgeteilt.
- e) eventuale tariffa per servizi speciali.
6. La tariffa base deve coprire almeno il 30 per cento dei costi complessivi per la pulizia delle strade e la gestione dei rifiuti. I costi fissi di cui all'articolo 3, comma 1, lettere a), b), c) del decreto del Presidente della Giunta 24 giugno 2013, n. 17 sono coperti dalla tariffa base.
7. I costi componenti la tariffa base vengono suddivisi tra i gruppi di cui al precedente comma 4 in proporzione alla quantità di rifiuti residui (in litri) dagli stessi effettivamente prodotti nell'anno precedente.

### Artikel 10

#### Gebühr für die Kategorie „Wohnungen“

1. Die Gebühr für die Haushalte, Gemeinschaften, Zweitwohnungen sowie zur Verfügung gehaltenen Wohnungen gliedert sich wie folgt:
- a) Grundgebühr: Die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil der Haushalte, der Gemeinschaften und Zweitwohnungen an den Grundkosten laut vorhergehenden Artikel 9 Absatz 4 - wird ermittelt, indem dieser Kostenanteil durch die Gesamtanzahl der in den Haushalten und Gemeinschaften lebenden Personen und Konventionalmitgliedern bzw. zertifizierten Mitgliedern dividiert und sodann mit der Anzahl der Familienangehörigen, der Gemeinschaftsmitglieder oder der Konventionalmitglieder bzw. der zertifizierten Mitglieder für Zweitwohnungen der Gebührenpflichtigen multipliziert wird. Es wird eine Obergrenze von 4 Personen pro Wohneinheit berücksichtigt.
- b) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfalllitern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen

### Articolo 10

#### Tariffa per le “utenze domestiche”

1. La tariffa per abitazioni, comunità, seconde case nonché le abitazioni tenute a disposizione viene suddivisa e computata come segue:
- a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota delle abitazioni, comunità e seconde abitazioni sul costo base ai sensi del precedente articolo 9, comma 4 - viene individuata mediante suddivisione di questa quota spesa con il numero complessivo delle persone viventi nelle abitazioni e comunità e dei membri convenzionali rispettivamente certificati delle seconde abitazioni e poi moltiplicata con il numero dei componenti familiari, dei membri della comunità o dei membri convenzionali rispettivamente certificati per seconda abitazione del soggetto obbligato al pagamento della tariffa. Viene previsto un limite massimo di 4 persone a unità di abitazione.
- b) tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: questa tariffa, viene computata alla quantità di litri realmente conferita.



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

### Abfallliter berechnet

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jede Person, die im Haushalt oder in der Gemeinschaft lebt oder der Zweitwohnung zugeordnet ist, eine Mindestanzahl von Abfalllitern zwingend berechnet.

Die Mindestentleerungsmenge pro Person für die Kategorie Wohnungen wird auf 50 Prozent der Restmüllmenge festgesetzt, welche im Vorjahr in derselben Gemeinde in der Kategorie Wohnungen, ausgenommen Zweitwohnungen, durchschnittlich pro Person angefallen ist. Jedenfalls darf die Mindestentleerungsmenge 180 Liter pro Person nicht unterschreiten.

Für die Zweitwohnungen wird die Mindestentleerungsmenge pro Person, berechnet laut vorhergehendem Absatz, auf die Hälfte herabgesetzt.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestanzahl von Abfalllitern liegen, wird jedenfalls diese Mindestanzahl berechnet.

- c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer:innen oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti viene computato un numero minimo di litri di rifiuti a persona vivente in abitazioni o comunità o associata a seconda abitazione.

Il quantitativo minimo di svuotamento per persona è fissato nella misura del 50 per cento della quantità di rifiuti residui che nell'anno precedente è stata prodotta in media per persona nella categoria utenze domestiche, escluse le seconde abitazioni. In ogni caso il quantitativo minimo di svuotamento non può essere inferiore a 180 litri.

Per le seconde abitazioni il quantitativo minimo di svuotamento per persona, calcolato secondo il comma precedente, è ridotto della metà.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del numero minimo di litri fissato, questo numero verrà comunque computato.

- c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal Comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del servizio in questione.



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

### Artikel 11

#### Gebühr für die Kategorie „andere Arten der Nutzung“

1. Die Gebühr für die Kategorie „andere Arten der Nutzung“ gliedert sich wie folgt:

- a) Grundgebühr: die Grundgebühr – berechnet auf den Anteil dieser Gebührenpflichtigen an den Grundkosten laut vorhergehendem Artikel 9 Absatz 4 - wird den einzelnen Kategorien in der Tabelle A im Verhältnis zu dem Grad der Beanspruchung der verschiedenen von der Gemeinde angebotenen Dienstleistungen zugeordnet (siehe Anlage B und C).

Der Anteil an den Grundkosten wird durch die Gesamtpunktezahlgliedert sich wie folgt: betreffend den Grad der Beanspruchung aller Kategorien dividiert und mit der Punkteanzahl der einzelnen Kategorie multipliziert. Die so ermittelte Grundgebühr ist für alle Teilnehmer:innen der jeweiligen Kategorie gleich.

- b) Mengenabhängige Gebühr laut den tatsächlich abgegebenen Abfalllitern: diese Gebühr wird aufgrund der tatsächlich abgegebenen Abfallliter berechnet.

Für die zweckmäßige und effiziente Programmierung der Abfallbewirtschaftung wird für jeden Gebührenpflichtigen und jede Gebührenpflichtige aufgrund der zu geschriebenen Kategorie eine festgesetzte Mindestentleerungsmenge vorgeschrieben.

Sollte die dem öffentlichen Abfallbewirtschaftungsdienst übergebene Müllmenge unter der festgelegten Mindestentleerungsmenge liegen, wird jedenfalls diese Mindestmenge berechnet.

- c) Gebühr für Sonderdienste: die Gebühr für Sonderdienste beinhaltet eventuelle in

### Articolo 11

#### Tariffa per le “altre utenze”

1. La tariffa per le “altre utenze” viene suddivisa e computata come segue:

- a) tariffa base: la tariffa base – commisurata alla quota di questi soggetti obbligati sul costo base ai sensi del precedente articolo 9, comma 4 - viene attribuita alle singole categorie di cui alla tabella A in relazione al grado di utilizzo dei servizi offerti dal Comune (vedi allegato B e C).

La quota del costo base viene suddivisa con un punteggio totale riguardante il grado di utilizzo da parte di tutte le categorie e moltiplicato con il punteggio della singola categoria. La tariffa così determinata è uguale per tutti gli appartenenti alla stessa categoria.

- b) tariffa commisurata alla quantità realmente conferita: questa tariffa, viene computata alla quantità di litri realmente prodotta.

Per la razionale ed efficiente programmazione della gestione dei rifiuti ad ogni soggetto obbligato al pagamento viene prescritto un quantitativo minimo di svuotamento in base alla categoria di appartenenza.

Qualora la quantità di rifiuti conferita al servizio pubblico di gestione dei rifiuti dovesse risultare al di sotto del quantitativo minimo di svuotamento fissato, verrà comunque computata questa quantità minima.

- c) tariffa per servizi speciali: le tariffe per servizi speciali tengono conto dei costi dei



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Anspruch genommene und/oder von der Gemeinde verpflichtend vorgeschriebene Zusatzdienste. Alle mit dieser Gebühr zu verrechnenden Kosten werden analytisch auf die Nutznießer:innen oder jene Gebührenpflichtige, für welche die Nutzung verpflichtend vorgeschrieben ist, aufgeteilt.

servizi supplementari eventualmente utilizzati dai singoli soggetti obbligati al pagamento della tariffa che si avvalgono del servizio in questione, o prescritti in modo vincolante dal Comune. I costi da contabilizzare con questa tariffa vengono calcolati con divisione analitica per i vari soggetti che si avvalgono o hanno l'obbligo di avvalersi del servizio in questione.

### Artikel 12

#### Mischnutzung von Räumlichkeiten und Freiflächen

1. Werden Räumlichkeiten und Freiflächen sowohl als „Wohnungen“ als auch für „andere Arten der Nutzung“ gleichzeitig verwendet oder zur Nutzung bereit gestellt, wird sowohl die Grundgebühr für die „Wohnungen“ (Artikel 10) als auch die Grundgebühr für die „andere Arten der Nutzung“ (Artikel 11) angewandt. Für die Anwendung der mengenabhängigen Gebühr kann die vorwiegende Nutzung der Räumlichkeiten und Freiflächen berücksichtigt werden.

Werden Räumlichkeiten und Freiflächen gleichzeitig für verschiedene Kategorien der „anderen Arten der Nutzung“ verwendet oder zur Nutzung bereit gestellt, müssen bei der Berechnung der Grundgebühr die Punkte aller Kategorien berücksichtigt werden. Für die Anwendung der mengenabhängigen Gebühr wird die Mindestanzahl von Abfalllitern nur einmal berücksichtigt.

### Artikel 13

#### Die Tagesgebühr

1. Für jene, die, auch ohne Rechtstitel, für die Dauer von weniger als sechs Monaten und in unregelmäßigen Abständen öffentliche, öffentlich

### Articolo 12

#### Utilizzo misto di locali e aree scoperte

1. Qualora locali e aree scoperte siano utilizzate contemporaneamente o predisposte all'utilizzo sia quali "utenze domestiche" sia quali "altre utenze" si applica sia la tariffa base prevista per le "utenze domestiche" (articolo 10) come anche la tariffa base prevista per le "altre utenze" (articolo 11). Per l'applicazione della tariffa commisurata alla quantità realmente conferita, si può tenere conto dell'utilizzo prevalente dei locali e delle aree scoperte.

Qualora locali e aree scoperte siano utilizzate contemporaneamente o predisposte all'utilizzo per diverse categorie di "altre utenze" si dovrà tenere conto ai fini del calcolo della tariffa base dei punti di tutte le categorie. Per l'applicazione della tariffa commisurata alla quantità realmente conferita, si tiene conto solo una volta del numero minimo di litri di rifiuti.

### Articolo 13

#### Tariffa giornaliera

1. E' istituita la tariffa giornaliera per il servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari prodotti da coloro che



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

genützte oder mit öffentlichem Durchgang belastete Räumlichkeiten oder Freiflächen besetzen oder innehaben, wird die Tagesgebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle eingeführt.

2. Die Gemeindeverwaltung stellt auf Antrag die Behälter oder Säcke für die Sammlung der Abfälle zur Verfügung und sorgt für deren Entsorgung. Die Tagesgebühr wird wie folgt ermittelt:  
10%ige Erhöhung der ordentlichen Entleerungsgebühr.
3. Aufgrund von Artikel 1 Absatz 838 des Gesetzes vom 27. Dezember 2019, Nr. 160 und aufgrund der geltenden Gemeindeverordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten ersetzt bei zeitweiligen Marktbesetzungen der vorgesehene Tagestarif der Vermögensgebühr die Müllgebühr.

### Artikel 14

#### Verpflichtung zur Zahlung der Tagesgebühr

1. Die zur Meldung verpflichtete Person der obgenannten Räumlichkeiten und Freiflächen ist zur Zahlung der Tagesgebühr verpflichtet.
2. Die Tagesgebühr besteht für Personen, die Verkaufstätigkeiten an nicht festem Standort ausüben, sofern sie nicht unter die Bestimmung von Artikel 13 Absatz 4 der gegenständlichen Verordnung fallen, in einem fixen Betrag, während jene für Personen, die Feste oder andere Veranstaltungen organisieren, jeweils berechnet wird, und zwar auch aufgrund der abgelieferten Abfallmenge.

occupano o detengono, anche senza titolo, per un periodo di tempo inferiore a sei mesi e non in maniera continua, locali od aree scoperte pubblici, di uso pubblico, od aree gravate di servitù di pubblico passaggio.

2. Il comune mette a disposizione i bidoni o sacchetti per la raccolta dei rifiuti e si prende carico del loro smaltimento. La tariffa giornaliera viene calcolata in tal modo:  
Tariffa svuotamenti ordinaria maggiorata del 10 %
3. In base all'articolo 1, comma 838 della legge 27 dicembre 2019, n. 160, e in base al vigente regolamento comunale relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati la tariffa giornaliera del canone patrimoniale previsto per le occupazioni mercatali temporanee sostituisce il prelievo sui rifiuti.

### Articolo 14

#### Obbligazione al pagamento della tariffa giornaliera

1. Il soggetto obbligato a denunciare i locali e le aree scoperte di cui sopra è tenuto a pagare la tariffa giornaliera.
2. La tariffa giornaliera per le persone, che svolgono attività di vendita non in sede fissa, qualora non rientrino nella disposizione prevista all'articolo 13, comma 4 del presente regolamento, è costituita da un importo fisso, mentre quella per gli organizzatori e le organizzatrici di feste o di altre manifestazioni è calcolata anche sulla base della quantità conferita.



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

- Bei faktischer Nutzung wird die Gebühr, sollte sie zum Zeitpunkt der Feststellung der widerrechtlichen Besetzung nicht entrichtet worden sein, zusammen mit den vom Gesetz vorgesehenen Zinsen eingetrieben.
- Für das Parken der Camper ist ein Verteilerdienst der Müllsäcke für die Restmüllsammlung vorgesehen. Die Tagesgebühr besteht in einem fixen Betrag.
- In caso di uso di fatto, la tariffa che non risulti versata all'atto dell'accertamento dell'occupazione abusiva, è recuperata unitamente agli interessi previsti dalla legge.
- Per il parcheggio di camper è previsto un servizio di distribuzione di sacchetti per la raccolta di rifiuti urbani. La tariffa giornaliera è costituita da un importo fisso.

### Artikel 15

#### Nicht gebührenpflichtige Räumlichkeiten

- Von der Gebühr nicht betroffen sind die Räumlichkeiten und Freiflächen, die, auch infolge von nachträglich im Laufe des Jahres eingetretener Umstände, unbenutzbar geworden sind. Die Gründe und die Umstände der Unbenutzbarkeit sind durch Unterlagen nachzuweisen, falls die Unbenutzbarkeit nicht augenscheinlich und offenkundig ist.
- Der Gebühr unterliegen nicht:
  - die Räumlichkeiten und die Freiflächen, in denen, wegen ihrer natürlichen Beschaffenheit und wegen ihrer dauerhaften Zweckbestimmung kein Müll anfallen kann;
  - die Räumlichkeiten und die Freiflächen, deren Abfälle aufgrund von Gesetzesbestimmungen, Verordnungen in Sanitäts-, Umwelt-, und Zivilschutzbereich sowie von internationalen Abkommen nicht dem öffentlichen Gemeindedienst abgeliefert werden brauchen.

### Articolo 15

#### Esclusioni

- Non sono soggetti alla tariffa i locali e le aree scoperte che risultino in obiettive condizioni di inutilizzabilità, anche per circostanze sopravvenute nel corso dell'anno, comprovate da idonea documentazione qualora non siano obiettivamente riscontrabili.
- Non sono soggetti alla tariffa:
  - i locali e le aree scoperte che per loro natura e per l'uso al quale sono stabilmente destinati non possono produrre rifiuti;
  - i locali e le aree scoperte per i quali non sussiste l'obbligo dell'originario conferimento dei rifiuti al servizio svolto in regime di privativa comunale per effetto di norme legislative, di ordinanze in materia sanitaria, ambientale o di protezione civile ovvero di accordi internazionali riguardanti organi di Stati esteri.



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

### Artikel 16 Gebührenbefreiungen

1. Von der Gebühr befreit sind die öffentlichen Kirchen und die Räumlichkeiten für den Kult, sofern sie ausschließlich für religiöse Zeremonien verwendet werden.
2. Der Antrag auf Gebührenbefreiung muss schriftlich bei der Gemeinde beantragt werden und wird vom ersten Tag des Monats, der jenem folgt, in dem der Antrag eingereicht wurde, wirksam.

### Artikel 17 Sonderermäßigungen

1. Es können folgende Sonderermäßigungen gewährt werden:
  - a) Wohneinheiten, in denen Pflegefälle untergebracht sind mit nachgewiesenem höheren Müllaufkommen (z.B. Windeln) - 30 % Tarifiermäßigung;
  - b) Wohneinheiten, in denen Familien mit Kindern bis zu 3 Jahren untergebracht sind mit nachgewiesenem höheren Müllaufkommen (z.B. Windeln) - 30 % Tarifiermäßigung. Diese Ermäßigung wird von Amts wegen entsprechend den meldeamtlichen Eintragungen zuerkannt
  - c) nicht für Wohnzwecke genützte Räumlichkeiten sowie Freiflächen, die weniger als 6 Monate, jedoch wiederkehrend genutzt werden und zwar aufgrund einer von den zuständigen Behörden erlassenen Lizenz oder Ermächtigung für die Ausübung der entsprechenden Tätigkeit. In diesen Fällen wird sowohl auf die Grundgebühr als auch auf die Entleerungsgebühr laut Artikel 11, Absatz 1, Buchstabe a) und b) eine Sonderermäßigung

### Articolo 16 Esenzioni

1. Sono esenti le chiese pubbliche e i locali destinati all'attività del culto, a condizione che vengano utilizzati esclusivamente per funzioni religiose.
2. L'esenzione dalla tariffa deve essere richiesta inoltrando una domanda scritta al Comune ed entra in vigore dal primo giorno del mese successivo a quello in cui è stata presentata la domanda.

### Articolo 17 Riduzioni individuali

1. La tariffa può essere ridotta individualmente nei seguenti casi:
  - b) Unità abitative con soggetti non autosufficienti con correlativa e dimostrata maggiore produzione di rifiuti (p.es. pannolini) - 30 % di riduzione;
  - c) Unità abitative con nuclei familiari con bambini di età fino a tre anni con correlativa e dimostrata maggiore produzione di rifiuti (p.es. pannolini) - 30 % di riduzione. Questa riduzione è concessa in via d'ufficio in base al registro anagrafico comunale;
  - d) locali diversi dalle abitazioni e aree scoperte che vengono usati per meno di 6 mesi, ma ricorrente, risultate da licenza o autorizzazione per l'esercizio dell'attività rilasciata dagli organi competenti. In questi casi viene concesso una riduzione individuale del 50 % sulla tariffa base e sulla tariffa svuotamento come disciplinato dall'articolo 11, comma 1, lettera a) e b).



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

von 50% gewährt.

2. Mehrere tarifliche Vergünstigungen können - mit Ausnahme der Begünstigungen laut vorhergehendem Absatz 1 Buchstaben a) und b) - nicht gleichzeitig gewährt werden.
3. Die Anträge auf Tarifiermäßigung mit Ausnahme jener unter Buchstabe b) müssen schriftlich bei der Gemeinde beantragt werden und werden vom ersten Tag des Monats, der jenem folgt, in welchem der Antrag eingereicht wurde, wirksam. Dem Ansuchen für Ermäßigung laut Buchstabe a) ist eine ärztliche Bestätigung oder eine Bescheinigung der Leistungsabteilung des Südtiroler Sanitätsbetriebes beizulegen.
2. Le riduzioni tariffarie non sono tra di loro cumulabili, con esclusione delle riduzioni previste al precedente comma 1, lettere a) e b).
3. Le riduzioni tariffarie, con eccezione di quelle di cui al punto b), devono essere richieste inoltrando una domanda scritta al Comune ed entrano in vigore dal primo giorno successivo a quello in cui è stata presentata la domanda. Alla domanda di riduzione secondo la lettera a) è da allegare una certificazione medica o un certificato della ripartizione prestazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

### Artikel 18

#### Deckung der Gebührenbefreiungen und der Tarifiermäßigungen

1. Im Ausgabenteil des Haushaltsplanes wird ein eigener Artikel eingefügt, dessen Dotierung dem geschätzten Betrag an Gebührenbefreiungen und Tarifiermäßigungen der vorhergehenden zwei Artikel entspricht.

### Artikel 19 Meldungen

1. Die einheitliche Meldung der gebührenpflichtigen Räumlichkeiten und Freiflächen im Gemeindegebiet wird auf eigenen, von der Gemeinde erstellten Vordrucken abgefasst. Die Meldung muss spätestens innerhalb von 60 Tagen ab Besetzungsbeginn bzw. Beginn der Innehabung persönlich beim Amt für Steuern und Gebühren abgegeben und von der sich zur Zahlung der Gebühr verpflichtenden Person unterzeichnet werden. Das Amt bestätigt die erfolgte Abgabe der

### Articolo 18

#### Copertura delle esenzioni e riduzioni

1. Nel bilancio preventivo è individuato, nella parte „Spesa“ un apposito articolo dotato di stanziamento corrispondente all'importo stimato delle esenzioni e riduzioni di cui ai due precedenti articoli.

### Articolo 19 Denunce

1. La denuncia unica dei locali ed aree scoperte soggette a tariffa siti nel territorio del Comune è redatta sugli appositi moduli a stampa predisposti dal Comune, e deve essere presentata direttamente o a mezzo del servizio postale, all'Ufficio Tasse ed imposte del Comune, al più tardi entro 60 giorni dall'inizio dell'occupazione o della detenzione, sottoscritta dal soggetto che si obbliga al pagamento. L'ufficio tributi rilascia ricevuta. La denuncia



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Meldung. Die einheitliche Meldung kann innerhalb der eben genannten Frist auch mittels Postdienst oder mittels elektronisch zertifizierter Mail (sog. PEC) dem zuständigen Gemeindeamt übermittelt werden. In diesem Fall muss der unterschriebenen einheitlichen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises der meldenden Person beigelegt werden, sofern die einheitliche Meldung nicht von der meldenden Person digital unterzeichnet wurde.

- Bei Abgabe der Meldung mittels eingeschriebener Postsendung beziehungsweise mittels PEC ist das Absende Datum beziehungsweise das Datum der Annahmemeldung maßgebend.
  - Die Meldung behält ihre Wirksamkeit auch für die folgenden Jahre, vorausgesetzt, die gebührenrelevanten Voraussetzungen bleiben unverändert. Tritt eine Veränderung ein, die eine Erhöhung oder Verminderung der Gebühr mit sich bringt, sind die Gebührenpflichtigen angehalten, in derselben Form und innerhalb derselben Frist laut Absatz 1 darüber Meldung zu erstatten. Dasselbe gilt auch bei Wegfall der Voraussetzungen für tarifliche Vergünstigungen gemäß den vorhergehenden Artikeln 16 und 17.
  - Wird die Besetzung bzw. die Innehabung der Räumlichkeiten und der Freiflächen beendet, muss eine bezügliche Abmeldung in derselben Form und innerhalb derselben Frist laut Absatz 1 erfolgen.
- Per le denunce presentate per raccomandata rispettivamente a mezzo PEC, vale la data di spedizione rispettivamente la data della ricevuta di accettazione.
  - La denuncia ha effetto anche per gli anni successivi, qualora i presupposti per l'applicazione della tariffa rimangano invariati. In caso contrario, i soggetti obbligati al pagamento della tariffa sono tenuti a denunciare, nelle medesime forme ed entro lo stesso termine di cui al comma 1 ogni variazione che comporti un maggiore o minore ammontare della tariffa e così anche il venir meno delle condizioni dell'applicazione della tariffa ridotta di cui ai precedenti articoli 16 e 17.
  - Nelle medesime forme ed entro lo stesso termine di cui al comma 1 in caso di cessazione dell'occupazione o detenzione dei locali ed aree scoperte, va presentata apposita denuncia di cessazione.

### Artikel 20 Kontrollen

- Zur Kontrolle der in der Meldung enthaltenen Daten oder im Zuge der amtlichen Feststellungen kann die Gemeinde die dazu notwendigen, vom Gesetz vorgesehenen Maßnahmen ergreifen, Lokalausweise inbegriffen. Zu diesem Zwecke kann die Mitarbeit der Ortspolizei angefordert

### Articolo 20 Controlli

- Ai fini del controllo dei dati contenuti nelle denunce o in sede di accertamento, il comune può svolgere – a norma di legge – le attività a ciò necessarie, compreso il sopralluogo. A tale fine può richiedere la collaborazione della Polizia Locale.



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

werden.

### **Artikel 21 Bezahlung der Gebühr**

1. Die Zahlung der Gebühr erfolgt mittels der vom Gesetz vorgesehenen und von der Gemeinde eingerichteten Zahlungsmodalitäten (z.B. PagoPA, SEPA direkte Lastschrift, usw.).
2. Aus besonderen organisatorischen Erfordernissen kann die Gemeinde die direkte Zahlung für die Abfallbewirtschaftungsgebühr in der Gemeinde an Stelle des Schatzmeisters erlauben.
3. Der Gemeindevorstand genehmigt jährlich die Abrechnungen.
4. Auf Antrag der gebührenscheidenden Person stellt der Betreiber des Abfallbewirtschaftungsdienstes eine Auflistung, aus welcher punktuell die einzelnen Müllablieferungen hervorgehen, zur Verfügung.
5. Wenn schwerwiegende und gerechtfertigte Gründe vorliegen, kann der Gemeindevorstand auf Ansuchen der gebührenscheidenden Person die Rateinteilung der Schuld bis zu höchstens 8 (acht) gleich bleibenden Vierteljahresraten gewähren. Auf die Beträge der einzelnen Raten werden die Verzugszinsen im Ausmaß des gesetzlichen Zinssatzes angewandt.
6. Bei nicht fristgerechter Zahlung von zwei auch nicht aufeinander folgenden Raten verliert der Schuldner oder die Schuldnerin automatisch den Anspruch auf Ratenzahlung. Der noch geschuldete Betrag ist in einmaliger Zahlung zu entrichten, dieser kann von der Gemeinde unmittelbar und automatisch eingehoben werden und darf nicht mehr in Raten aufgeteilt werden.

### **Articolo 21 Pagamento della tariffa**

1. Il pagamento della tariffa è effettuato mediante le modalità di pagamento previste dalla legge e adottate dal Comune (p.es. PagoPA, SEPA addebito diretto in conto corrente, ecc.).
2. Il Comune, per particolari esigenze organizzative, può consentire il pagamento direttamente negli uffici invece che presso il tesoriere della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.
3. La Giunta comunale approva annualmente la fatturazione.
4. Su richiesta della persona obbligata al pagamento della tariffa il gestore del servizio per lo smaltimento dei rifiuti fornisce un elenco da cui risultano puntualmente i singoli conferimenti dei rifiuti.
5. Qualora ricorrano gravi e motivate ragioni, la Giunta comunale può concedere, su richiesta della persona obbligata al pagamento della tariffa, la rateizzazione del debito fino ad un massimo di 8 (otto) rate trimestrali di pari importo. Sulle somme rateizzate si applicherà un interesse moratorio ragguagliato al vigente tasso legale.
6. In caso di mancato pagamento, entro le scadenze previste, di due rate anche non consecutive il debitore o la debitrice decade automaticamente dal beneficio della rateazione. L'importo ancora dovuto dovrà essere corrisposto in un'unica soluzione, potrà essere immediatamente e automaticamente riscosso dal Comune e non potrà essere nuovamente rateizzato.



## Marktgemeinde Sand in Taufers Comune di Borgata Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

7. Bei Zahlungsverzug wird die erste Mahnung zugesandt. Erfolgt keine Zahlung stellt die Gemeinde die vollstreckbare Mahnung samt der gesetzlich vorgesehenen Kosten und Zinsen zu.

Sollte der Schuldner oder die Schuldnerin auch der vollstreckbaren Mahnung nicht Folge leisten, wird die Zwangseintreibung eingeleitet.

### **Artikel 22**

#### **Verantwortlicher Beamter oder verantwortliche Beamtin**

1. Ein mit Beschluss des Gemeindevorstandes ernannter Stammrollenbeamter oder ernannte Stammrollenbeamtin der Gemeinde ist verantwortlich für die gesamte Verwaltungstätigkeit, somit auch für die Ausstellung und Unterzeichnung der vollstreckbaren Mahnungen, und für jede organisatorische Maßnahme mit Bezug auf die Anwendung der Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der gleichartigen nicht gefährlichen Sonderabfälle.

### **Artikel 23**

#### **Inkrafttreten der Verordnung**

1. Die vorliegende Verordnung tritt mit 1. Jänner 2024 in Kraft.

7. In caso di mancato pagamento nel termine il primo sollecito viene inviato. Qualora il pagamento non venga effettuato il Comune notifica il sollecito esecutivo completo di spese e interessi previsti dalla legge.

In caso di mancato pagamento del sollecito esecutivo si procede alla riscossione coattiva.

### **Articolo 22**

#### **Funzionario o funzionaria responsabile**

1. Un funzionario o una funzionaria, appartenente ai ruoli organici del Comune, nominato/a con deliberazione della Giunta comunale, è responsabile dell'esercizio di ogni attività organizzativa, e tra queste anche l'emissione e sottoscrizione dei solleciti esecutivi, e attività gestionale relativa all'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali non pericolosi similari.

### **Articolo 23**

#### **Entrata in vigore**

1. Il presente regolamento entra in vigore il primo gennaio 2024.

## ANLAGE A

## ALLEGATO A

### Kategorie "andere Arten der Nutzung"

### Categoria "altre utenze"

| Nr./n. | Kategorien  | Categorie   |
|--------|---|---|
| 100    | Büros<br>Büros für Freiberufler, öffentliche, Banken,<br>Büros im allgemeinen   | Uffici<br>Uffici per liberi professionisti, uffici pubblici,<br>uffici in generale  |
| 101    | Ambulatorien, Ärzte und<br>Untersuchungsräume   | Ambulatori, medici, gabinetti   |
| 102    | Schulen, Kindergärten und Bibliotheken  | Scuole, asili, biblioteche  |
| 103    | Kultur- und Bürgerhäuser, Pfarrheim und<br>Festplatz  | Istituzioni culturali, case comunali, casa<br>parrocchiale, piazza delle feste  |
| 104    | Krankenhäuser, Altersheime  | Ospedali e case di ricovero   |
| 105    | Kasernen  | Caserme   |
| 106    | Bauhöfe und Recyclinghöfe   | Cantieri e centri di riciclaggio  |
| 107    | Kirchen und Friedhöfe   | Chiese e cimiteri   |
| 108    | Privatzimmervermieter, Urlaub auf dem<br>Bauernhof<br>(getrennt nach Eintragung in das<br>Gemeindeverzeichnis für Urlaub auf dem<br>Bauernhof)<br>L.G. vom 11.05.1995, Nr. 12 in geltender<br>Fassung<br>L.G. vom 19.09.2008, Nr. 7 in geltender<br>Fassung | Affittacamere e agriturismi<br>(diviso secondo l'iscrizione in registro<br>comunale per agriturismo)<br>L.P. del 11/05/1995, n. 12 e modifiche<br>successive<br>L.P. del 19/09/2008, n. 7 e modifiche<br>successive |
| 109    | Schankbetriebe und Unterhaltungslokale<br>L.G. vom 14.12.1988, Nr. 58   | Esercizi di somministrazione di bevande e<br>esercizi di trattenimento<br>L.P. del 14/12/1988, n. 58  |
| 110    | Speisebetriebe<br>Inklusiv Speisebetriebe mit<br>angeschlossenem Schankbetrieb<br>L.G. vom 14.12.1988, Nr. 58   | Esercizi di somministrazione di pasti e<br>bevande<br>Incluso esercizi di somministrazione di pasti<br>e bevande con esercizi di somministrazione<br>di bevande<br>L.P. del 14/12/1988, n. 58                       |
| 111    | Garni und nicht gasthofähnliche<br>Beherbergungsbetriebe<br>L.G. vom 14.12.1988, Nr. 58   | Garni ed esercizi ricettivi a carattere<br>extralberghiero<br>L.P. del 14/12/1988, n. 58  |

| Nr./n. | Kategorien  | Categorie   |
|--------|---|---|
| 112    | Gasthofähnliche Beherbergungsbetriebe, ausgenommen Garni<br>L.G. vom 14.12.1988, Nr. 58 | Esercizi ricettivi a carattere alberghiero, eccesso Garni<br>L.P. del 14/12/1988, n. 58 |
| 113    | Handwerk  | Artigianato   |
| 114    | Industrieanlagen  | Impianti industriali  |
| 115    | Handels- und Dienstleistungssektor  | Settore commercio e prestazioni di servizio   |
| 116    | E-Commerce und Tätigkeiten mit geringem Abfallaufkommen                                 | E-commerce ed attività con quantità di rifiuti minime                                   |
| 117    | Landwirte   | Agricoltori   |
| 118    | Magazine, Lager-, Technik-, und Ausstellungsräume                                       | Magazzini, depositi, luoghi espositivi, sale tecniche                                   |
| 119    | Tankstellen   | Distributori di carburante  |
| 120    | Freiwilligenorganisationen  | Organizzazioni di volontariato  |
| 121    | Schwimmbäder und andere Sportanlagen  | Piscine ed altri impianti sportivi  |

## ANLAGE B

**Koeffizienten** zur Bestimmung des Grades  
der Beanspruchung des Abfallentsorgungsdienstes  
für die Kategorie "andere Arten der Nutzung "

## ALLEGATO B

**Coefficienti** per la determinazione del grado  
di utilizzo del servizio di smaltimento dei  
rifiuti per la categoria "altre utenze"

| Beschreibung<br>descrizione  | kein/minimal<br>nessuno/minimo | normal<br>normale | intensiv<br>intenso |
|--|--------------------------------|-------------------|---------------------|
| a) Allgemeinkosten<br>costi generali   | -                              | 2                 | -                   |
| b) Glas<br>vetro   | 1                              | 2                 | 4                   |
| c) Papier<br>carta   | 1                              | 4                 | 8                   |
| d) Karton<br>cartone   | 1                              | 4                 | 8                   |
| e) Dosen<br>metallo  | 1                              | 2                 | 4                   |
| f) Kunststoffe<br>plastica   | 1                              | 4                 | 8                   |
| g) Eisen und Metall<br>ferro e metallo   | 1                              | 2                 | 4                   |
| h) Holz<br>legno   | 1                              | 2                 | 4                   |
| i) Sperrmüll<br>rifiuti ingombranti  | 1                              | 4                 | 8                   |
| j) Elektromüll<br>rifiuti elettronici  | 1                              | 2                 | 4                   |
| k) Nicht gefährliche Sonderabfälle<br>ausgenommen b) – j)<br>rifiuti speciali assimilati non pericolosi<br>eccetto b)-j) | 1                              | 2                 | 4                   |
| l) Restmüll<br>rifiuti residui   | 1                              | 4                 | 8                   |
| m) Biomüll<br>rifiuti organici   | 1                              | 3                 | 6                   |

**ANLAGE C** **ALLEGATO C**

**Grad der Beanspruchung** der verschiedenen von der  
Gemeinde angebotenen Dienstleistungen zur Abfallentsorgung

**Grado di utilizzo** dei servizi offerti dal comune al fine dello  
smaltimento dei rifiuti solidi urbani

| Kategorie<br>categoria | a) Allgemeinkosten<br>costi generali | b) Glas<br>vetro | c) Papier<br>carta | d) Karton<br>cartone | e) Dosen<br>metallo | f) Kunststoffe<br>plastica | g) Eisen und Metall<br>ferro e metallo | h) Holz<br>legno | i) Sperrmüll<br>rifiuti ingombranti | j) Elektromüll<br>rifiuti elettronici | k) Nicht gefährliche<br>Sonderabfälle ausg. b) –<br>j)<br>rifiuti speciali assimilati<br>non pericolosi ecc.b)-j) | l) Restmüll<br>rifiuti residui | m) Biomüll<br>rifiuti organici | Punktezahl<br>punteggio |
|------------------------|--------------------------------------|------------------|--------------------|----------------------|---------------------|----------------------------|--|------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 100 <sup>1</sup>       | 2                                    | 1                | 8                  | 4                    | 1                   | 1                          | 1                                      | 1                | 1                                   | 1                                     | 1   | 4                              | 1                              | 27                      |
| 101                    | 2                                    | 1                | 4                  | 1                    | 1                   | 1                          | 1                                      | 1                | 1                                   | 1                                     | 1   | 4                              | 1                              | 20                      |
| 102                    | 2                                    | 2                | 8                  | 4                    | 2                   | 4                          | 1                                      | 2                | 4                                   | 2                                     | 1   | 8                              | 3                              | 43                      |
| 103                    | 2                                    | 2                | 4                  | 4                    | 2                   | 4                          | 1                                      | 1                | 4                                   | 1                                     | 1   | 4                              | 1                              | 31                      |
| 104                    | 2                                    | 4                | 4                  | 8                    | 2                   | 8                          | 1                                      | 1                | 4                                   | 2                                     | 1   | 8                              | 6                              | 51                      |
| 105                    | 2                                    | 1                | 4                  | 1                    | 1                   | 1                          | 1                                      | 1                | 1                                   | 1                                     | 1   | 4                              | 1                              | 20                      |
| 106                    | 2                                    | 1                | 4                  | 4                    | 1                   | 4                          | 2                                      | 2                | 4                                   | 2                                     | 1   | 8                              | 1                              | 36                      |
| 107                    | 2                                    | 1                | 1                  | 1                    | 1                   | 4                          | 1                                      | 1                | 8                                   | 1                                     | 1   | 4                              | 6                              | 32                      |
| 108                    | 2                                    | 2                | 4                  | 4                    | 2                   | 4                          | 1                                      | 1                | 4                                   | 2                                     | 1   | 4                              | 3                              | 34                      |

<sup>1</sup> Beschreibung zu den einzelnen Kategorien siehe Anlage A  
Descrizione per le singole categorie Vedasi allegato A

| Kategorie<br>categoria | a) Allgemeinkosten<br>costi generali | b) Glas<br>vetro | c) Papier<br>carta | d) Karton<br>cartone | e) Dosen<br>metallo | f) Kunststoffe<br>plastica | g) Eisen und Metall<br>ferro e metallo | h) Holz<br>legno | i) Sperrmüll<br>rifiuti ingombranti | j) Elektromüll<br>rifiuti elettronici | k) Nicht gefährliche<br>Sonderabfälle ausg. b) –<br>j)<br>rifiuti speciali assimilati<br>non pericolosi ecc.b)-j) | l) Restmüll<br>rifiuti residui | m) Biomüll<br>rifiuti organici | Punktezahl<br>punteggio |
|------------------------|--------------------------------------|------------------|--------------------|----------------------|---------------------|----------------------------|--|------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 109                    | 2                                    | 4                | 4                  | 4                    | 2                   | 8                          | 1                                      | 2                | 4                                   | 2                                     | 1   | 4                              | 1                              | 39                      |
| 110                    | 2                                    | 4                | 4                  | 8                    | 4                   | 8                          | 1                                      | 2                | 4                                   | 2                                     | 1   | 8                              | 6                              | 54                      |
| 111                    | 2                                    | 2                | 4                  | 4                    | 2                   | 4                          | 1                                      | 1                | 4                                   | 2                                     | 1   | 4                              | 3                              | 34                      |
| 112                    | 2                                    | 4                | 4                  | 8                    | 4                   | 8                          | 1                                      | 2                | 4                                   | 2                                     | 1   | 8                              | 6                              | 54                      |
| 113                    | 2                                    | 1                | 4                  | 8                    | 1                   | 4                          | 1                                      | 2                | 4                                   | 2                                     | 1   | 4                              | 1                              | 35                      |
| 114                    | 2                                    | 1                | 4                  | 8                    | 1                   | 4                          | 1                                      | 2                | 4                                   | 2                                     | 1   | 8                              | 1                              | 39                      |
| 115                    | 2                                    | 1                | 4                  | 8                    | 1                   | 8                          | 1                                      | 2                | 4                                   | 2                                     | 1   | 4                              | 1                              | 39                      |
| 116                    | 2                                    | 1                | 1                  | 1                    | 1                   | 1                          | 1                                      | 1                | 1                                   | 1                                     | 1   | 1                              | 1                              | 14                      |
| 117                    | 2                                    | 1                | 1                  | 1                    | 1                   | 1                          | 1                                      | 1                | 1                                   | 1                                     | 1   | 1                              | 1                              | 14                      |
| 118                    | 2                                    | 1                | 1                  | 8                    | 1                   | 4                          | 1                                      | 1                | 1                                   | 1                                     | 1   | 1                              | 1                              | 24                      |
| 119                    | 2                                    | 1                | 1                  | 1                    | 1                   | 1                          | 1                                      | 1                | 1                                   | 1                                     | 1   | 4                              | 1                              | 17                      |
| 120                    | 2                                    | 1                | 1                  | 1                    | 1                   | 1                          | 1                                      | 1                | 1                                   | 1                                     | 1   | 4                              | 1                              | 17                      |
| 121                    | 2                                    | 2                | 4                  | 8                    | 2                   | 4                          | 1                                      | 2                | 1                                   | 1                                     | 1   | 8                              | 3                              | 39                      |